

رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران: دراسة فلسفية أدبية

Novel Sayap-Sayap Patah Karya Khalil Gibran: Kajian Filosofis-Sastra

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"



إعداد الطالب:

محمد رمضان

الرقم الجامعي: 2108308010

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيربون

العام الجامعي 2025

رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران: دراسة فلسفية أدبية

Novel Sayap-Sayap Patah Karya Khalil Gibran: Kajian Filosofis-Sastra

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"

إعداد الطالب:

محمد رمضان

الرقم الجامعي: 2108308010

قسم اللغة العربية وآدابها

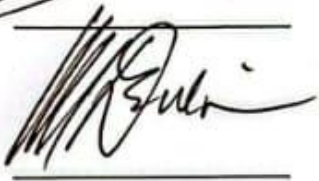
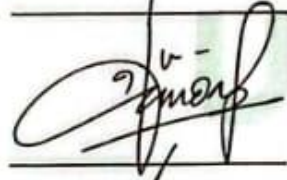
التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيربون

العام الجامعي 2025

التصديق

الرسالة تحت العنوان "رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران: دراسة فلسفية أدبية" كتبها محمد رمضان، الرقم الجامعي : 2108308010 قد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس المتحنيين يوم الأربعاء، التاريخ 4 يونيو 2025 م. واستفوت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على "الإجازة في اللغة العربية وأدائها" في قسم اللغة العربية وأدائها التابع لكلية أصول الدين والآداب بجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية - جمهورية إندونيسيا

التاريخ	التوقيع	
٢٠٢٥/٧/١٧		رئيس قسم اللغة العربية وأدائها الأستاذ عرفان غزالي NIDN. 2015107902
٢٠٢٥/٢/١٧		سكرتير قسم اللغة العربية وأدائها الأستاذ رجال مهدي NIDN. 2027118301
٢٠٢٥/٦/١٧		الممتحن الأول الأستاذ مامان ذولايمان NIDN. 2025106801
٢٠٢٥/٦/١٧		الممتحن الثاني الأستاذ رجال مهدي NIDN. 2027118301
٢٠٢٥/٢/١٧		المشرفة الأولى الأستاذة ولانداري NIDN. 2030118404
٢٠٢٥/٦/١٧		المشرف الثاني الأستاذ اندري عزيز فوترا NIDN. 2023128704



عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور أنور سنوسي

رقم التوظيف ٣١٠٠٤٠٣١٠٠٤٠٣١٠٠٤

صفحة الموافقة

رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران: دراسة فلسفية أدبية

قدمتها

محمد رمضان

الرقم الجامعي: 2108308010

قد وافق عليها:

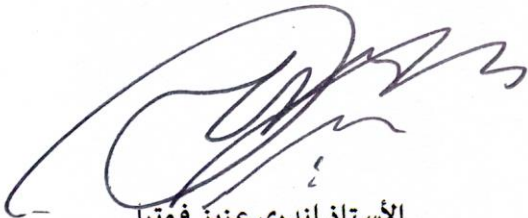
UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SHIR

SYAH NURJATI CIREBON

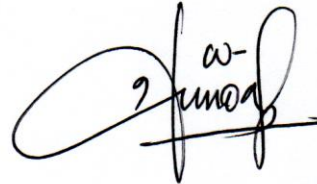
المشرفة الثانية

المشرفة الأولى



الأستاذ اندري عزيز فوترا

NIDN. 2023128704



الأستاذة وولانداري

NIDN. 2030118404

الإقرار بأصالة الرسالة

PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muhammad Romdoni
NIM : 2108308010
Fakultas : Ushuluddin dan Adab
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi : رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران: دراسة فلسفية أدبية

Menyatakan dengan sungguh-sungguh bahwa:

1. Skripsi ini merupakan asli hasil karya saya sendiri yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan agar memperoleh gelar sarjana (S-1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Apabila skripsi ini telah dimunaqasahkan dan diwajibkan untuk melakukan perbaikan, maka saya bersedia melakukannya sesuai dengan jangka waktu yang berlaku.
3. Apabila dikemudian hari skripsi ini terbukti merupakan karya plagiat, maka saya bersedia menanggung resiko dan sanksi sesuai peraturan yang berlaku.

Cirebon, 30 Mei 2025

A red rectangular meter stamp is placed over the signature. The stamp contains the text 'METERAI TEMPEL' and a serial number 'EG06AMX354316022'. The signature is written in black ink and is partially obscured by the stamp.

Muhammad Romdoni

NIM. 2108308010

مذكرة أهلية الرسالة

NOTA DINAS

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon

Di

Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari saudara Muhammad Romdoni, NIM 2108308010, yang berjudul:

رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران: دراسة فلسفية أدبية

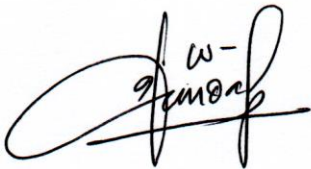
Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqosyahkan.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Mengetahui

Pembimbing I

Pembimbing II



Wulandari, MA.Hum.

NIDN. 2030118404



Dr. Andri Azis Putra, Lc. M.Phil

NIDN. 2023128704

إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2025 م لمحمد رمضان

“رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران: دراسة فلسفية أدبية”

لا يجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

1. يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.
2. يكون لجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسساتية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.
3. مكتبة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكد هذا الإقرار: محمد رمضان

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SYEKH NURJATICIRAN

التوقيع: 3 ذو الحجة 1446 هـ / 30 مايو 2025 م

سيرة الباحث المختصرة

الباحث، محمد رمضان، وُلِدَ في كونينغان، جاوة الغربية، إندونيسيا، في الخامس عشر من ديسمبر عام 2005م. بدأ تعليمه الأساسي في المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى ويندوهاجي، وتخرج منها عام 2012م. ثم واصل دراسته في مدرسة ياسبكا المتوسطة الإسلامية وتخرج عام 2018م. وأكمل دراسته الثانوية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثاني كونينجان، وتخرج عام 2021م.



بعد إتمام دراسته الثانوية، التحق بجامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الرقمية الحكومية بمدينة شيربون، في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية أصول الدين والأدب. وخلال فترة دراسته الجامعية، كان نشطاً في العديد من الأنشطة الطلابية والتنظيمية، منها عضويته في مجلس طلاب قسم اللغة والأدب العربي (لجنة الإعلام والعلاقات)، وعضويته في فرع اتحاد الطلبة نهضة العلماء بالمعهد الإسلامي الحكومي الشيخ نورجاتي (قسم الاتصالات)، وكذلك في فرع الاتحاد في الجامعة الرقمية (قسم الدعوة). كما شغل مناصب في مجلس طلبة الجامعة (وزارة الشؤون الدينية)، وكان نشطاً أيضاً في إدارة الأنشطة الدينية والإعلامية في المدارس الداخلية الإسلامية. خارج الأنشطة الأكاديمية، يمتلك محمد رمضان اهتماماً بمجالات التصميم الجرافيكي والكتابة العلمية.

في مجال الكتابة، ألف أنطولوجيا شعرية بعنوان "العمامة في وقت الغروب" والتي أُطلقت ضمن كتاب "الغروب ينشد الشعر" عام 2021م، وكذلك أنطولوجيا مقالات بعنوان "خلف جسر ويندوهاجي المعلق" التي نُشرت من قبل المكتبة الوطنية الإندونيسية عام 2025م. ضمن كتاب بعنوان "التجذر في كونينغان: القيادة المبنية على الحكمة المحلية". بالإضافة إلى ذلك، كتب أطروحته الجامعية بعنوان:

" رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران :دراسة فلسفية وأدبية " ، والتي تناولت القيم الرواقية من خلال منهج فلسفي ونفسي وأدبي تاريخي.

كما يشارك الباحث بفاعلية في الندوات العلمية والحوارات الفكرية داخل الجامعة وخارجها. إلى جانب كتاباته الأكاديمية، يكتب رومدوني أيضاً مقالات شعبية وإبداعية، ويساهم في إنتاج محتوى مرئي تعليمي. ويواصل حالياً تطوير مهاراته في مجالات الثقافة والبحث والتواصل العام.

مدينة شيربون، 2025-04-07

محمد رمضان

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIIIR
SYEKH NURJATI CIREBON

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على محمد النبي العربي الأمين، وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد : فلا يسعني في هذه المناسبة التاريخية إلا أن أتوجّه بفائق الشكر والتقدير لكل من كان له فضل وإسهام - من قريب أو بعيد - في إتمام بحثي ودراستي في هذه المرحلة المباركة، وأخص بالذكر كلاً من :

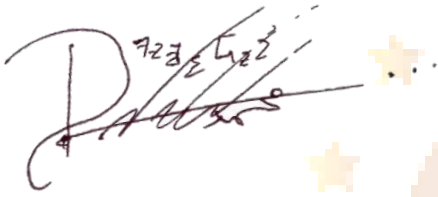
والدي العزيز سوتا، ووالدتي الحنونة يويوه، اللذين زوداني بالدعاء المتواصل والكلمات الطيبة المشجعة، والأمال العظيمة في النجاح، فضلاً عن تزويدهما لي بالزاد الكافي طوال مدة دراستي في هذه الجامعة. وقد كان لهما الأثر الكبير في تبصيري بأمور الحياة وتوجيهي فيها.

وكذلك أتوجه بالشكر الجزيل إلى الأستاذة وولنداري، ماجستير في الآداب الإنسانية التي أنارت لي الطريق في هذا البحث، وتفضلت بالإشراف عليّ، فبعنايتها الفائقة وتوجيهاتها المباركة، وصلتُ إلى نهاية هذه المرحلة الدراسية. لقد كانت نعم المشرفة التي لا تكلّ ولا تملّ في عملها، وقد خصصت لي جزءاً من وقتها الثمين يومياً تقريباً للعناية ببحثي العلمي. ولا شك أنني إن شاء الله تعالى - سأنتفع من توجيهاتها القيمة وإرشاداتها المباركة في حياتي العلمية تعلّماً - وتعليماً. فأسأل الله الكريم أن يجزيها أحسن الجزاء، وأن يبارك في صحتها وقوتها، وينفع بعلمها أبناء هذا الوطن العزيز.

كما أتوجّه بالشكر العميق إلى الأستاذ الدكتور أندري عزيز بوترا، دكتوراه في الفلسفة، مشرفي الثاني، الذي كان له أيضاً دور كبير في إنجاز هذا البحث المبارك بإذن الله تعالى، جزاه الله خير الجزاء. ولا أنسى أن أتقدّم بالشكر والعرفان إلى أسرة جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بشيربون والعاملين فيها، وبخاصة عميد كلية أصول الدين والآداب، كما أشكر رئيس قسم اللغة العربية وآدابها ونائبه، وأتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى أساتذتي الكرام في هذا القسم الذين تعلمت على أيديهم في هذه الجامعة المباركة، دون أن أذكر أسماءهم وألقابهم. وأخيراً، أشكر كل من اعتنى بي وساندني في هذه المرحلة الدراسية.

قلَّتْ أو كثرت عنايتهم، ممن لم يُذكروا أعلاه، فجزاهم الله جميعاً خير الجزاء في الدنيا والآخرة
. وأتوجه بالشكر إلى كل من يقرأ هذا البحث، راجياً منهم الدعاء لي ولوالدي وأحبتي في الله
. برحمة الله ورضوانه في الدنيا والآخرة

مدينة شيربون، 30-04-2025



محمد رمضان



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SYEKH
NURJATI CIREBON

ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى تحليل كيفية تجسيد مبادئ الفلسفة الرواقية (Stoikisme) في شخصية البطل الرئيسي في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران، وكذلك بيان مدى صلة تلك المفاهيم بالسياق الاجتماعي في زمن تأليف الرواية. وتكمن أهمية هذا البحث في الدمج بين القيم الفلسفية الرواقية والعناصر الأدبية والسياقية التاريخية، وهو جانب نادراً ما يتم التركيز عليه في الدراسات الأدبية العربية الكلاسيكية. ومن خلال اعتماد فكر إبيكتيتوس (Epiktetos)، يسعى هذا البحث إلى الكشف عن كيفية تحويل التأمل الداخلي، وضبط النفس، وقبول القدر إلى شكل من أشكال المقاومة البناءة ضد البنية الاجتماعية القمعية.

يعتمد هذا البحث على المنهج النوعي الوصفي من خلال تحليل المحتوى. وتتمثل مصادر البيانات في النص العربي الأصلي والترجمة الإندونيسية للرواية. أما تقنية جمع البيانات فتعتمد على القراءة المتعمقة وتدوين المقاطع التي تعبر عن المبادئ الرواقية. ثم يتم تحليل البيانات باستخدام ثلاث نظريات رئيسية: الرواقية (Stoikisme)، علم النفس الأدبي، والتاريخانية (Historisisme)، بهدف تفسير أفعال وأفكار الشخصية الرئيسية من منظور فلسفي ونفسي واجتماعي.

أظهرت نتائج البحث أن الشخصية الرئيسية تمثل مبادئ الرواقية مثل ثنائية السيطرة (Dikotomi Kendali)، اللامبالاة (Apatheia)، السكينة (Ataraxia)، وحب القدر (Amor Fati) ومن منظور علم النفس الأدبي، تعكس سلوكيات الشخصية عملية التسامي (Sublimasi) والنضج العاطفي في مواجهة المعاناة. أما من زاوية التاريخانية، فإن القيم الرواقية تُستخدم كشكل من أشكال النقد الخفي ضد الهيمنة الدينية والأبوية في المجتمع اللبناني في القرن التاسع عشر.

يساهم هذا البحث في تعزيز الدراسات البينية بين الفلسفة والأدب، ولا سيما في إبراز الفلسفة الرواقية كعدسة تأويلية للنصوص الأدبية العربية الكلاسيكية. كما يقدم هذا البحث فهماً عملياً لأهمية قيم ضبط النفس وقبول القدر في الحياة الاجتماعية المعاصرة.

الكلمات المفتاحية: الرواقية (Stoikisme)، إبيكتيتوس (Epiktetos)، الأجنحة المتكسرة، علم النفس الأدبي، التاريخانية (Historisisme).

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis bagaimana prinsip-prinsip Stoikisme tercermin dalam karakter utama novel Sayap-Sayap Patah karya Khalil Gibran, serta bagaimana konsep tersebut memiliki relevansi terhadap kondisi sosial saat novel ditulis. Urgensi penelitian ini terletak pada keterpaduan antara nilai-nilai filsafat Stoikisme dengan elemen sastra dan konteks sejarah, yang jarang menjadi fokus dalam kajian sastra Arab klasik. Dengan mengangkat pemikiran Epiktetos, penelitian ini berupaya mengungkap bagaimana refleksi ketenangan batin, pengendalian diri, dan penerimaan takdir dapat menjadi bentuk resistensi terhadap struktur sosial yang menindas.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif-deskriptif dengan metode analisis isi. Sumber data utama adalah teks novel Sayap-Sayap Patah versi terjemahan dan naskah asli Arab. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui pembacaan mendalam dan pencatatan teks yang relevan dengan prinsip Stoikisme. Selanjutnya, data dianalisis dengan menggunakan tiga teori utama, yaitu Stoikisme, Psikologi Sastra, dan Historisisme, untuk memberikan pemaknaan mendalam secara filosofis, psikologis, dan sosial terhadap tindakan serta pemikiran tokoh utama.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa karakter utama merepresentasikan prinsip Stoikisme yang fokus utamanya hanya pada prinsip epiktetos dan amor fati. Dalam perspektif psikologi sastra, sikap tokoh mencerminkan proses sublimasi dan kedewasaan emosional dalam menghadapi penderitaan. Sementara dari sudut historisisme, nilai Stoik digunakan sebagai bentuk kritik halus terhadap dominasi religius dan patriarki dalam masyarakat Lebanon abad ke-19.

Penelitian ini berkontribusi pada kajian interdisipliner antara filsafat dan sastra, khususnya dalam mengangkat Stoikisme sebagai lensa interpretatif terhadap teks sastra Arab klasik. Selain itu, penelitian ini memberikan wawasan praktis tentang pentingnya nilai-nilai pengendalian diri dan penerimaan takdir dalam kehidupan sosial modern.

Kata Kunci: Stoikisme, Epiktetos, Sayap-Sayap Patah, Psikologi Sastra, Historisisme

المحتويات

المحتويات.....	ل
قائمة الجداول.....	س
الفصل الأول : المقدمة.....	1
أ. خلفية البحث.....	1
ب. مشكلات البحث.....	9
1. تحديد المشكلة.....	9
2. محور البحث.....	10
3. أسئلة البحث.....	11
ج. أهداف البحث و الفوائد.....	11
1. أهداف البحث.....	11
2. فوائد البحث.....	12
د. مساهمة البحث.....	14
الفصل الثاني : مراعاة الأبيات.....	17
أ. عرض النظرية.....	17
1. المنهج والنظرية.....	17
2. صلة النظرية بالبحث.....	20

21	ب. الدراسات السابقة.....
26	د. الإطار الفكري.....
27	الفصل الثالث : منهجية البحث.....
27	أ. نوع البحث وتصميمه.....
29	ب. موضوع البحث.....
29	ج. طرق جمع البيانات.....
30	د. صحة البيانات.....
30	هـ. تقنية تحليل البيانات.....
32	الفصل الرابع : نتائج البحث و المنقشة.....
32	أ. الأجنحة المتكسرة لخليل جبران.....
35	ب. الأدب والفلسفة في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران.....
36	1. مبدأ الإبيكتيتوس وعلم النفس الأدبي.....
36	1.1 الإبيكتيتوس وثنائية السيطرة.....
39	2. مبادئ الأمورية (Amor pati) الفاتيكانية والتاريخية (Hlstorisisme).....
50	هـ. الانعكاسات الأكاديمية والعملية لنتائج البحث.....
52	الفصل الخامس : الخاتمة و التوصيات.....
52	أ. الخاتمة.....

53.....	ب. قيود البحث.....
54.....	ج. التوصيات.....
54.....	1. التوصيات الأبحاث المستقبلية.....
54.....	2. التوصيات للتطبيق أو السياسة.....
56.....	قائمة المصادر والمراجع.....
61.....	الملاحق.....

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SYEKH
SYEKH NURJATI CIREBON

قائمة الجداول

الجدول الأول إطار الفكر.....26



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SYEKH
NURJATI CIREBON